

**Tractor Forestal  
Autocargador 1710D  
Número de Serie  
WJ1710D000680-**

**MANUAL DEL OPERADOR  
Tractor Forestal Autocargador  
1710D**

**OMF069569 Edición 1.6.2005 (SPANISH)**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

# Garantía

## Cláusulas de garantía estándar

La máquina esta cubierta por la garantía del fabricante de acuerdo a las cláusulas de garantía estándar aceptadas por el Grupo John Deere Forestry.

El fabricante no se responsabilizará de las máquinas entregadas en el caso de incumplimiento de las siguientes condiciones:

- La máquina debe ser utilizada y mantenida exclusivamente por personal experimentado, que

haya sido formado por el fabricante o por un distribuidor autorizado por el fabricante.

- La máquina debe ser utilizada y mantenida de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en este manual.
- Se deben utilizar solamente los combustibles, lubricantes fluidos limpiadores especificados en este manual.
- Se deben utilizar solamente repuestos originales.

EL62757,000015D -19-12AUG05-1/1

## Garantía estándar

Garantía de 12 meses con cobertura total de la máquina hasta 2000 horas sobre todas las máquinas forestales John Deere.

La garantía entregada por el fabricante será válida sólo si la máquina se pone a disposición para los mantenimientos siguientes en el taller de reparaciones autorizado por John Deere:

- Inspección previa a la entrega (IPE)
- Mantenimiento de 250 horas
- Mantenimiento de 1000 horas.

De aquí en más, recomendamos *realizar un mantenimiento cada 1000 horas*, en un taller autorizado.

EL62757,000015E -19-19APR02-1/1

## Máquinas con cobertura complementaria (¡Sólo para las máquinas especificadas!)

La Cobertura Complementaria es un programa de cobertura adquirido que venden distribuidores autorizados. Brinda cobertura adicional a la Garantía Estándar que se entrega con la máquina nueva.

La Cobertura Complementaria será válida sólo si la máquina se pone a disposición para los mantenimientos siguientes en el taller de reparaciones autorizado por John Deere:

- Inspección previa a la entrega (IPE)<sup>1</sup>
- Mantenimiento de 250 horas<sup>1</sup>
- Mantenimiento de 1000 horas<sup>1</sup>.

De aquí en más, se debe realizar un mantenimiento cada 1000 horas, en un taller autorizado, *durante todo el período de cobertura*.

<sup>1</sup>Igual que en la Garantía Estándar.

EL62757,0000001 -19-12AUG05-1/1

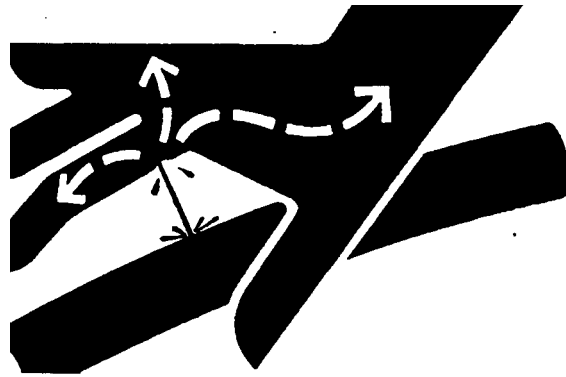
### Evitar los Líquidos a Alta Presión

El escape de líquido bajo presión puede penetrar la piel y ocasionar lesiones serias.

Evitar el peligro, dejando salir la presión, antes de desconectar las líneas hidráulicas u otras. Apretar todas las conexiones antes de volver a aplicar presión.

Buscar las fugas con un pedazo de cartón. Protegerse las manos y el cuerpo de los líquidos a alta presión.

Si llegase a ocurrir un accidente, vea de forma inmediata un doctor. Cualquier líquido inyectado en la piel debe ser removido quirúrgicamente, dentro de pocas horas o se puede desarrollar una gangrena. Doctores que no estén familiarizados con este tipo de lesiones, deben referir al paciente a un centro especializado para tratar este tipo de lesiones.



X9811 -UN-23AUG88

CED,TX14740,7088 -19-30JUN00-1/1

## Prevención de Fuego

Cuando se trabaja en un ambiente forestal, es imposible prevenir la acumulación de desechos combustibles en esquinas cerradas de la máquina. Estos desechos, por si mismos, pueden ocasionar un fuego; sin embargo, cuando se mezclan con combustible, aceite o grasa y un lugar cerrado o caliente, el peligro de fuego se ve aumentado mucho más.

Para reducir las oportunidad de que se inicie un fuego en la máquina, siga las siguientes instrucciones:

- Limpiar el polvo y los desechos acumulados en la máquina, regularmente.
- Limpiar el radiador y el enfriador de aceite, regularmente, para asegurarse que los componentes estén funcionando con temperaturas de trabajo, eficientes.
- Inspeccione la máquina diariamente por peligros potenciales de fuego y efectúe las reparaciones y/o ajustes necesarios, inmediatamente.
- Inspeccione las conexiones y los cables eléctricos, funcionamiento de la manguera de combustible e hidráulica, para asegurarse que ellas están seguras y que no están rozando contra otros componentes.
- Limpie cualquier exceso de grasa, acumulación de aceite, y derrames, inmediatamente.
- Utilice, solamente, soluciones no inflamables para limpiar la máquina o los componentes.
- Guardar alfombras y otros materiales combustibles en un lugar seguro, a prueba de fuego.
- Antes de comenzar un trabajo de reparación, como soldadura; se debe limpiar el área aledaña y mantener a mano un Extinguidor de fuego.
- Mantenga un Extinguidor de fuego, cargado, en el vehículo, en todo momento y SEPA COMO UTILIZARLO.



TS227 –UN–23AUG88

T133553 –UN–07SEP00

OUTJ003,00004B1 –19–15FEB01–1/1

# Cabina del Operador

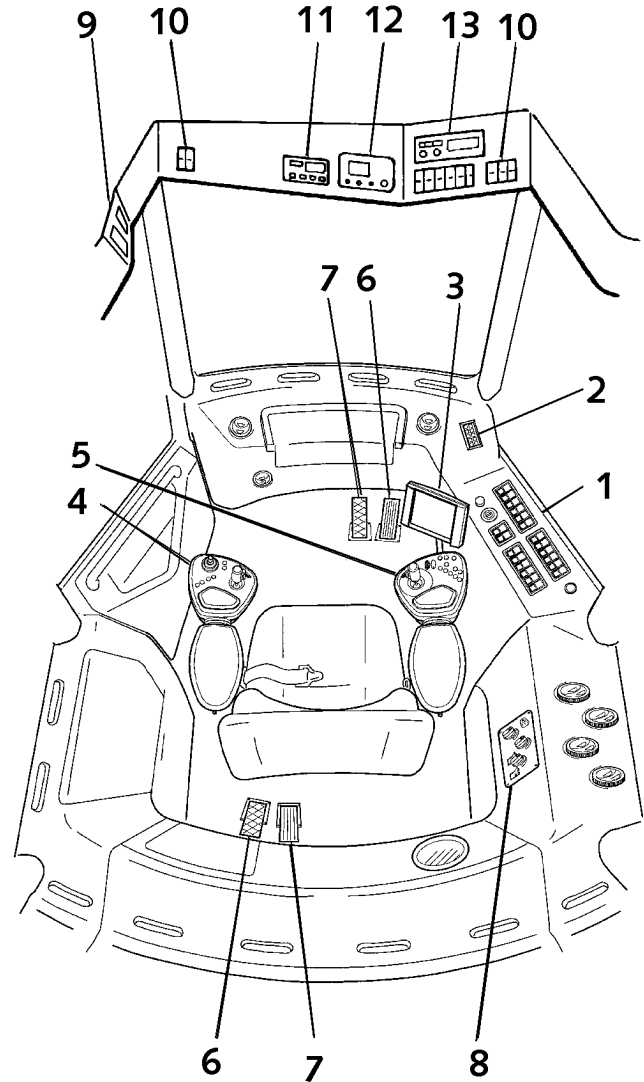
## General

Las luces de advertencia están ubicadas en el tablero frontal.

Tenga en mente que si una luz de advertencia se enciende o si la luz de advertencia central centellea, esto siempre indicará que hay algo que no está funcionando correctamente, dentro del sistema. Si este es el caso, pare de cargar y apague el motor. Ver las instrucciones para el uso del TMC™ (Control Total de la Máquina), Apéndice.

El funcionamiento del sistema de alarma es detallado en las instrucciones para el uso del TMC™.

- 1—Tablero frontal
- 2—Luces señalizadoras
- 3—Monitor-TMC
- 4—Panel de control izquierdo
- 5—Panel de control derecho
- 6—Pedal Acelerador
- 7—Pedal del Freno
- 8—Controles del Calefactor/Aire Acond.
- 9—Luces de advertencia
- 10—Interruptor de Luz
- 11—Pre calentador del Motor
- 12—Unidad de control para el sistema de extinción de fuego
- 13—Radio



Ubicación de los Componentes de la Cabina

T152190 -UN-12SEP02

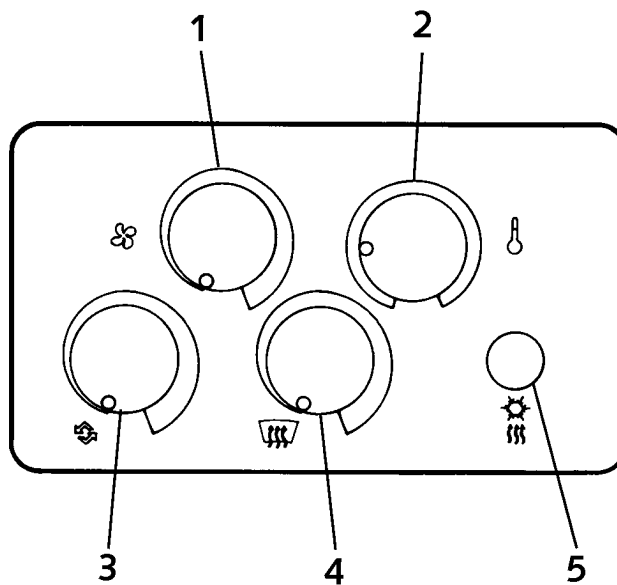
TMC es una marca registrada

EL62757,000016C -19-19APR02-1/1

## Controles del Aire Acondicionado

Instrucciones para el uso, ver sección 11-1.

- 1—Velocidad del ventilador
- 2—Control de temperatura
- 3—Recirculación de aire interna / aire exterior es introducido al interior; interruptor selector (Para el aire exterior, gire el interruptor en sentido horario a su posición más extrema)
- 4—Control de ventilación
- 5—Desempañamiento/Descongelamiento máx. (elimina la humedad)



T152201 -JUN-02OCT02

EL62757,0000177 -19-19APR02-1/1

## Marcha alta/baja y tracción trasera

La máquina está equipada con marcha mecánica alta y baja y con un rango de velocidad ajustable (%). Los mismos se pueden activar mediante el interruptor selector (2) en el panel de control derecho.

El cambio de marcha alta/baja sólo es posible cuando la máquina se encuentra detenida, el freno de servicio ha sido activado (y el interruptor (1) de dirección de conducción se encuentra en la posición central).

La marcha alta será reemplazada por la baja cuando el asiento esté orientado hacia la parte trasera de la máquina.

- Durante el cambio, la bomba recibe pequeños impulsos (hacia adelante y hacia atrás), para garantizar que la marcha ha sido accionada.
- Espere cinco segundos. Si la marcha alta no se acciona, significa que la baja esta activa.

**NOTA:** Si la marcha (alta o baja) no está accionada correctamente (la pantalla no muestra el símbolo de marcha), los frenos de servicio permanecerán activados y la máquina no se moverá.

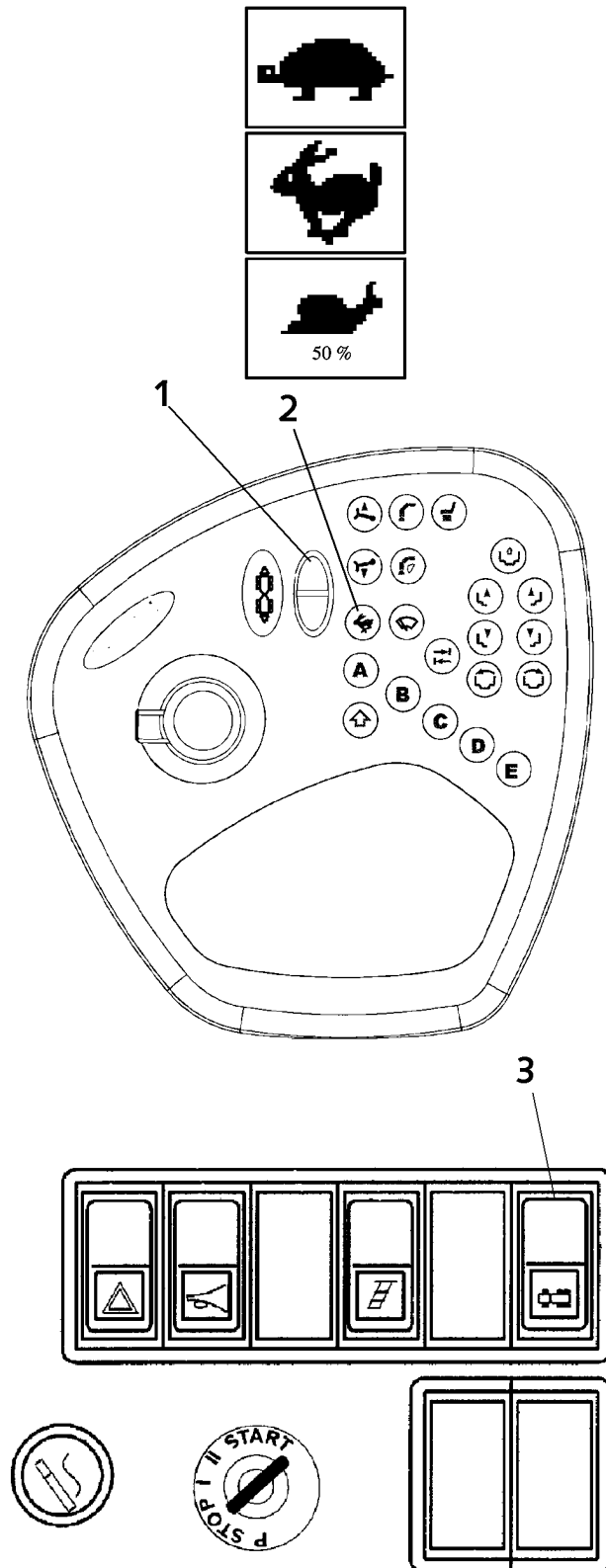
Si la dirección de conducción ha sido seleccionada y el interruptor (2) es presionado, el sistema ingresa el rango de velocidad ajustable (caracol) (%) o lo deja como está.

Al trabajar con marcha baja, la tracción trasera está siempre activada. Si se selecciona la marcha alta, la tracción trasera se desactiva automáticamente.

Si es necesario, la tracción trasera también se puede accionar cuando la marcha alta está activada. Esta operación se lleva a cabo con el interruptor (3) del panel lateral.

**NOTA:** Utilice la marcha baja cuando la máquina esté cargada.

- 1—Dirección de conducción  
2—Interruptor, rango de velocidad ajustable  
3—Accionamiento de la tracción trasera



T163758 -UN-26APR05

## **Apagando el motor**

1. Primero, asegúrese que el interruptor para dirección de conducción está en la posición del medio.
2. Asegúrese que el freno de estacionamiento está enganchado.
3. Deje el motor en ralentí por aproximadamente 30 segundos para igualizar la temperatura en el turbo cargador. Si va a parar el motor inmediatamente después de haber operado con cargas completas, debe igualizar las temperaturas en los componentes principales del motor, dejando el motor en ralentí durante 2 ... 4 minutos, antes de apagarlo completamente.
4. Asegúrese que la pluma no se moverá libremente, una vez que el motor haya sido apagado.
5. Gire la llave de ignición a la posición de PARAR (STOP)

EL62757,0000191 -19-21APR02-1/1

## Precauciones de Seguridad en el Servicio

Estudie cuidadosamente las instrucciones de seguridad en la sección 3-4 antes de comenzar cualquier trabajo de manutención.

- Asegúrese que la máquina esté nivelada y no pueda moverse (frenos aplicados) y bloquee las ruedas si es necesario.
- Manténgase alejado de la pluma levantada
- Asegúrese que nadie se acerque a la máquina cuando esté siendo mantenida o reparada
- El operador y el técnico de servicio son los responsables por la seguridad en y alrededor de la máquina.

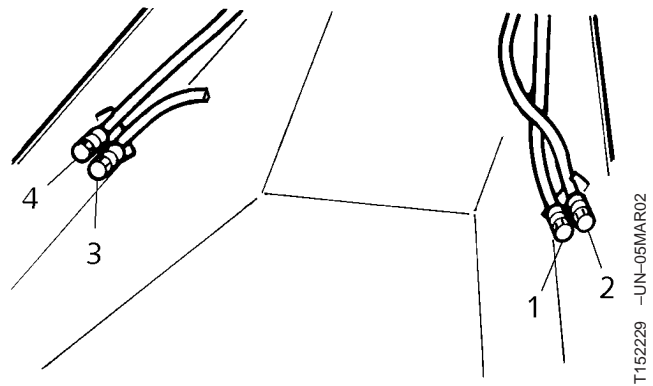
**IMPORTANTE:** El operador, mecánico, y el capataz deben estar familiarizados con las reglas de seguridad y las normas entregadas en este manual de servicio y en los adhesivos de la máquina, como también con aquellos relacionados con las leyes de tránsito nacionales y la seguridad ocupacional. Todas las normas y reglamentos, en efecto, que pertenecen a la máquina y al lugar de trabajo, deben ser obedecidas.



**ATENCIÓN:** El uso del capó del motor y de la compuerta inferior ha sido facilitado, por medio de soportes de levante. Si estos soportes llegan a dañarse, la cubierta podrá bajar inesperadamente. No vaya bajo estas partes cuando las esté levantando/bajando, o antes de haberlas asegurado adecuadamente en su posición más extrema.

## Capacidades

FLíquidos y lubricantes	Litros	Galones
Aceite de motor + filtro	28.5	7.5
Líquido refrigerante	27	7.1
Marcha alta/baja	4.8	1.3
Diferencial; delantero - 6-ruedas	32	8.5
Diferencial; delantero - 8-ruedas	14	3.7
Diferencial; trasero	14	3.7
Mandos finales - 6-ruedas	2 x 5	2 x 1.3
Cuerpo del balancín/cada	65	17.2
Cuerpo del giro de la grúa	15	4.0
Líquido hidráulico – nivel máx.	220	58.1
Líquido hidráulico – nivel mín.	175	46.2
Estanque de combustible	190	50.2
Estanque del líquido lava parabrisas	15	4.0
Levante de cabina	0.8	0.2
Nivel de aceite del freno de conducción (aceite ATF)	0.5	0.1



Las capacidad de llenado mencionadas, son pautas solamente. Después de haber cambiado el aceite, siempre es necesario volver a verificar el nivel de aceite correcto, final, a través de la abertura de verificación o con la varilla medidora del aceite.

Las mangueras de drenado están ubicadas en la compuerta inferior, bajo el motor. Las abrazaderas de las mangueras han sido numeradas:

1. Aceite hidráulico; estanque hidráulico
2. El drenaje de la manguera de succión hidráulica.
3. Aceite de motor; drenaje.
4. Estanque de combustible; drenaje

# Manutención – Cada 10 horas o Diariamente

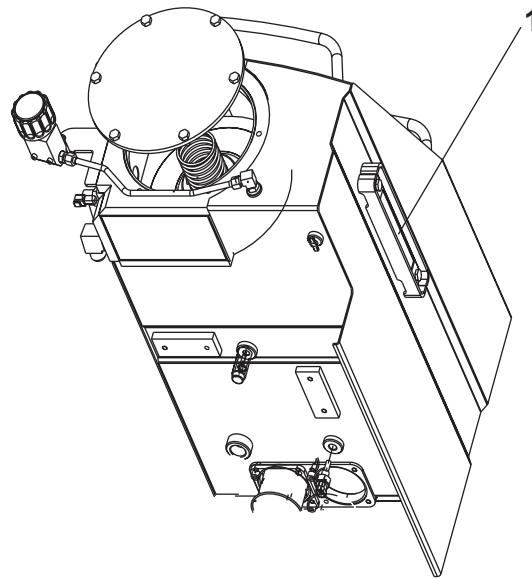
## Compruebe el nivel de aceite hidráulico

1. Compruebe el nivel de aceite hidráulico en el visor (1) del tanque.  
Al hacerlo, los cilindros de sustentación y resistencia deben estar en la posición más recogida posible.
2. Si fuera necesario, agregue aceite a través del acoplamiento rápido con la bomba de llenado hidráulica (equipo optativo).

Consulte la Sección: Mantenimiento: Cada 1000 horas -  
Renueve el aceite hidráulico)

*NOTA: No mezcle diferentes tipos de aceite.*

1—Visor de nivel de aceite



TZ11100 -JUN-03MAY05

EL62757,00000E8 -63-10APR02-1/1

## **Verificar el sistema de extinción de fuego**

El sistema de extinción de fuego es un equipamiento extra. Ver sección 11-4.

EL62757,0000100 -19-10APR02-1/1

# Manutención – Cada 500 horas

## Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite

**IMPORTANTE:** Cambiar el aceite del motor y el filtro, por primera vez, después de 250 de operación, como máximo, y luego cada 500 horas y así, sucesivamente.

Capacidades	Aceite de motor + filtro	28.5 lts. (7,5 gal)
Aceites recomendados	John Deere PLUS-50	
	ACEA E4	
	ACEA E5	

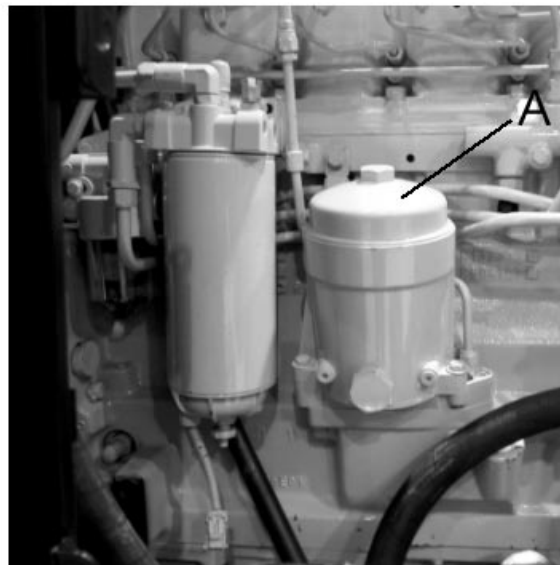
DPSG,OUOE003,8005 -19-18JUN99-1/4

El filtro de aceite (A) está ubicado en el lado derecho del motor

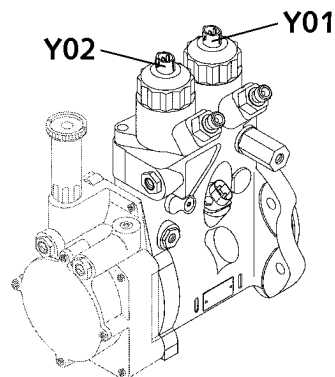
1. Hacer funcionar el motor por aproximadamente 5 minutos para calentar el aceite. Apagar el motor.

**IMPORTANTE:** Para prevenir que el motor sea encendido, suelte las conexiones de la válvula de control de la bomba (Y01 y Y02), desde la bomba de alta presión.

Y01—Conexión de la válvula  
Y02—Conexión de la válvula



T152549A -UN-11MAR02



T155261 -UN-24MAY02

Continúa en la pág. siguiente

DPSG,OUOE003,8005 -19-18JUN99-2/4

## Verificar la carga de las baterías

**⚠ ATENCION:** Mantenga las chispas, fósforos encendidos y llamas abiertas, lejos de la superficie de la batería. El gas de la batería puede explotar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es venenoso. Es lo suficientemente fuerte para quemar la piel, hacer hoyos en la ropa, y causar ceguera si llega a entrar en contacto con los ojos.



TS203 -JUN-23AUG88

EL62757,000011A -19-10APR02-1/2

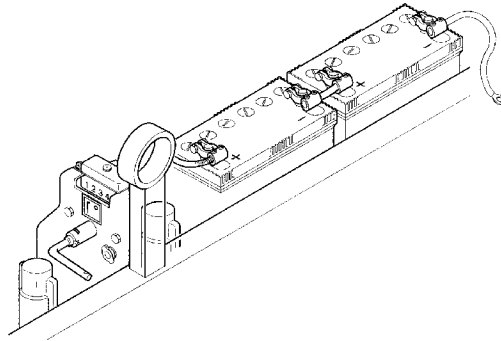
Mida la gravedad específica del electrolito de la batería.

La densidad (gravedad específica) del electrolito debe estar entre 1.23 y 1.28.

Si la densidad (gravedad específica) del electrolito ha caído bajo 1.23, la batería deber ser recargada.

*NOTA: El electrolito de una batería descargada puede congelarse a temperaturas de hasta  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ .), destruyendo la batería.*

Asegúrese que los cables de la batería estén correctamente conectados. Mire el esquema eléctrico.

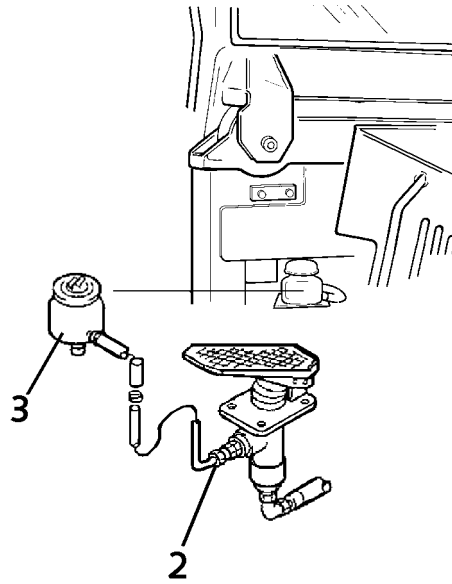


T142899 -JUN-13JUN01

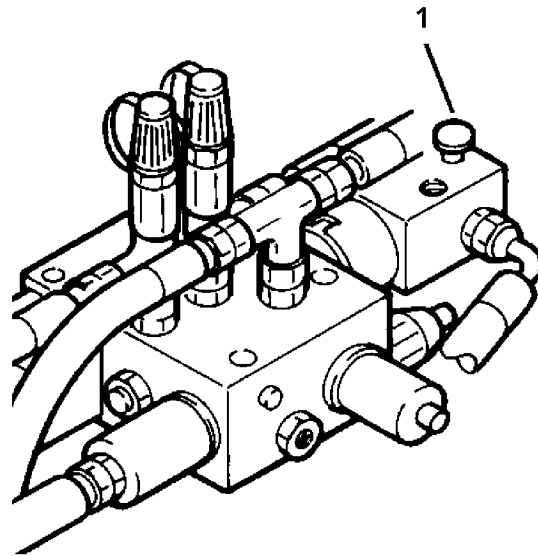
EL62757,000011A -19-10APR02-2/2

## Cambiar el aceite del circuito del pedal del freno

1. Drene el aceite viejo del circuito del pedal del freno:
  - Abra el tornillo de purga (1) de la válvula del freno y conecte una manguera de purga. Drene el aceite, depositándolo en un recipiente adecuado.
  - Bombee el pedal del freno hasta que no salga más aceite del tornillo de purga.
2. Sangre el pedal del freno:
  - Llene el recipiente para aceite (3) con suficiente aceite.
  - Sangre el circuito del pedal del freno usando el tornillo de purga (1) en la válvula del freno y a través de la conexión (2) bajo el pedal. El proceso es el mismo que en un freno con líquido normal.
  - Para terminar, compruebe el nivel de aceite del recipiente (3).



La válvula del freno se encuentra debajo de la cabina, detrás de la placa de recubrimiento delantera.



EL62757,0000002 -22-03DEC04-1/1

*NOTA: Cada vez que se sacan los tapones, se deben reemplazar los sellos (O-ring), y las golillas (arandelas) de cobre.*

Capacidades	Diferenciales, traseros	14 lts.
	Diferenciales, delantero, 8-ruedas	14 lts. (3.7 gal)
Aceite hipoideo	API GL-5 o MIL-L-2105 B o D	
Viscosidad	SAE 90 SAE 85W/90 SAE 80W/90 SAE 75W/90	

OUTJ003,00006B9 -19-16MAY01-2/2

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

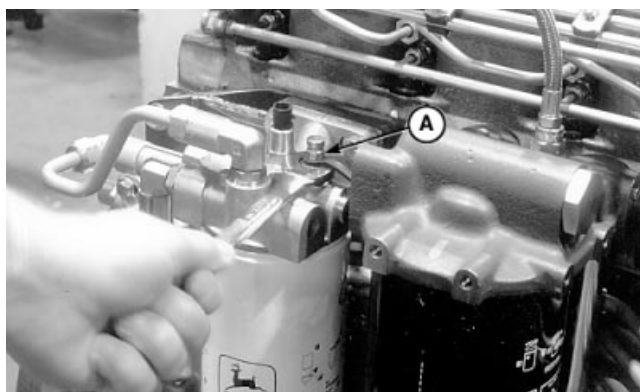
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

3. Soltar la llave de ventilación (A), la cual está ubicada en el filtro de combustible para permitir que salga el aire y combustible. Sangrar el combustible hacia un recipiente adecuado.
4. Desbloquear y operar la bomba de carga manual (B) hasta que un flujo constante de combustible (sin burbujas), salga por la manguera (Debe tirar la bomba de carga manual hasta su fin de curso entre las bombas).



RG11081 -UN-10NOV00

**NOTA:** Puede llegar a tomar hasta 200 cursos, hasta que salga combustible en forma constante.

**A—Llave de ventilación**

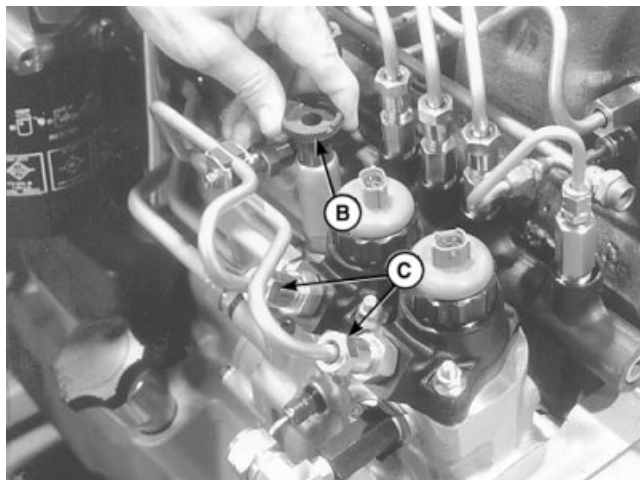
EL62757,0000136 -19-10APR02-3/4

5. Apretar la llave de ventilación.

**Valor especificado**

Llave de ventilación—Torque..... 14 N•m (10 lb-ft).

6. Encender el motor y hacerlo funcionar a 1200-1500 RPM por unos 3 a 5 minutos.
7. Si el motor no quiere encender, suelte las líneas de combustible de alta presión (C). Bombee la bomba de carga manual (B) hasta que un flujo constante de combustible, salga de la bomba de combustible. Apriete todas las líneas de combustible de acuerdo con las especificaciones de más abajo y bloquee la bomba de carga manual (tire hacia arriba, luego presione hacia abajo y bloquee).



RG11518 -UN-11DEC00

**B—Bomba de Carga Manual**  
**C—Líneas de Combustible de Alta Presión**

**Valor especificado**

Líneas de Combustible de Alta Presión—Torque..... 27 N•m (20 lb-pies)

8. Encender el motor. Si el motor no quiere encender, repita el paso 7.

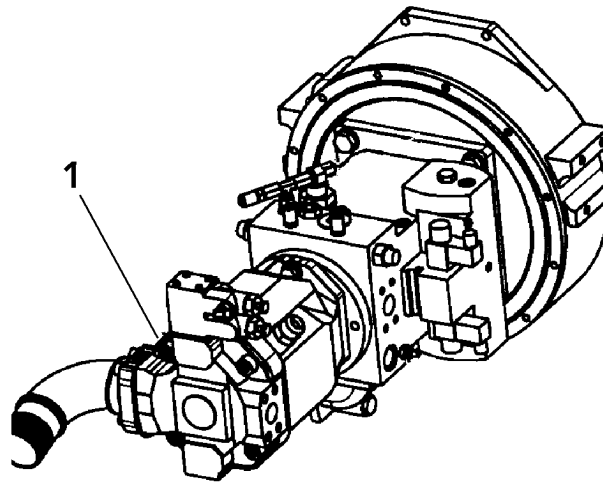
EL62757,0000136 -19-10APR02-4/4

## Sangrando el Sistema Hidrostático

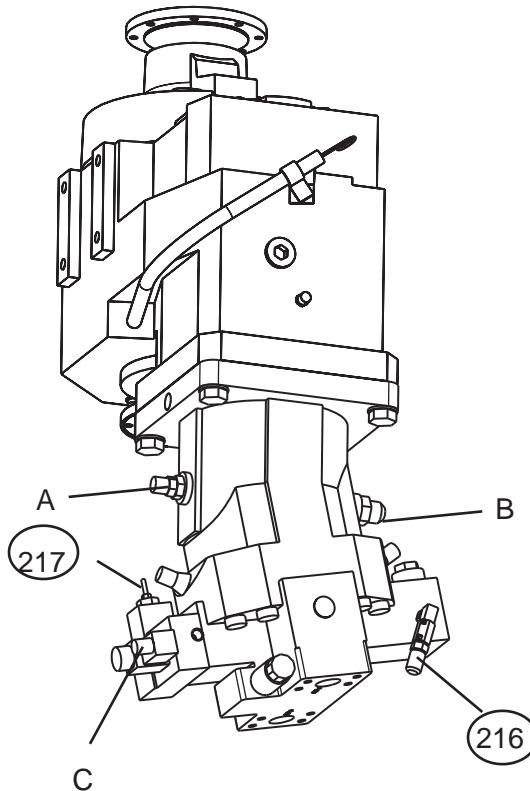
El aire debe ser eliminado desde el sistema hidrostático, después de haber efectuado alguna manutención o reparación en el sistema, antes de volver a poner la máquina en funcionamiento, nuevamente.

1. Si es necesario, adicione primero, aceite hidráulico limpio y filtrado a los cuerpos de la bomba hidrostática y del motor hidrostático, a través de los conectores de sangrado (1) / (B), hasta que los cuerpos estén a medio llenar.
2. Llenar el estanque hidráulico.
  - Cerciérese de que la manguera de baja presión de la bomba hidrostática, esté también llena con aceite (suelte el conector de manguera para el llenado).
3. Presione "parada de emergencia" en el panel de instrumentos, para asegurarse que el motor no se encenderá, durante el proceso de sangrado del aire.
4. Cerciérese de que el interruptor de dirección de conducción, esté en la posición central. Esto asegura que la bomba hidrostática se queda en un ángulo cero.

1—Conector de sangrado de la bomba hidrostática  
B—Conector de sangrado del motor hidrostático



T153142 -UN-09OCT04



T152884 -UN-19MAR02

Continúa en la pág. siguiente

EL62757,000019A -19-21APR02-1/2

# Sistema Hidráulico de Trabajo

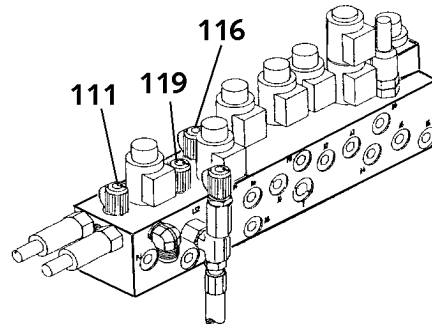
## Ajuste de la Diferencia de Presión

1. Conecte sensores de presión (0 ... 30 MPa) (0...4351 psi) a los puntos de medición (111) y (119) (presión principal de la bomba y líneas señaladoras).
2. Active la rpm de trabajo y la pluma
3. Levante la grúa libre desde el área de carga.
4. Haga girar, libremente el rotator y verifique simultáneamente, la presión en los puntos de medición (111) y (116). La presión en (119) debe ser más baja que la de (111) por 2.5...2.7 MPa (362...391 psi).

**NOTA:** Cuando verifique el punto de medición (111) la presión no debería subir sobre 15 MPa (2175 psi).

5. Si es necesario, ajuste la presión con el perno de ajuste (102).

**NOTA:** Al girar el perno en sentido horario, incrementará la diferencia de presión.



111—Punto de medición, presión de la bomba hidráulica de trabajo

119—Punto de medición, presión de la señal de la bomba hidráulica de trabajo.

T159293 -UN-11SEP02

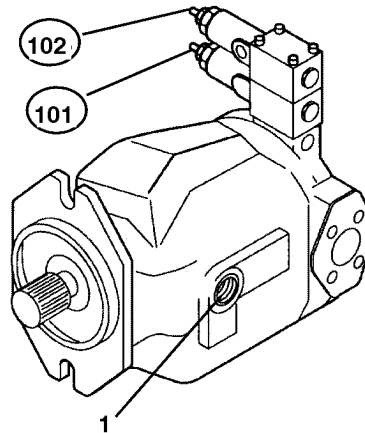
EL62757,00001A1 -19-21APR02-1/1

## Ajustando la Presión Máxima

1. Los sensores aun están conector a los puntos de medición (111) y (119).
2. Las rpm de trabajo están activadas.
3. Aumente la presión al máximo. Por ejemplo, usando el movimiento 'pluma telescópica, retractada'.
  - La presión en el punto de medición (111) debe ser  $24 \pm 0,5$  MPa ( $3480 \pm 72$  psi).

Si es necesario, ajuste con el perno de ajuste (101). Girando el perno en sentido horario, aumentará la presión.

101—Ajuste de la presión máxima  
102—Ajuste de la diferencia de presión



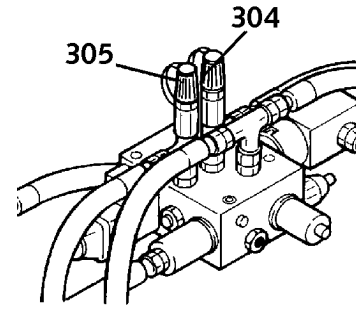
T152781 -UN-15APR02

EL62757,00001A2 -19-21APR02-1/1

## Verificando el Freno de Conducción (Pedal del Freno)

1. Conecte un sensor de presión (0...30 MPa) (0...4351 psi), a los puntos de medición (305) y (304)
2. Encienda el motor y mantenga enganchado el freno de estacionamiento.
3. Presionar el pedal del freno y asegúrese que la lectura de presión desde (305) y (304) suba a 9.5 ... 10.0 MPa (1377...1450 psi).

*NOTA: Las presiones no pueden ser ajustadas.*



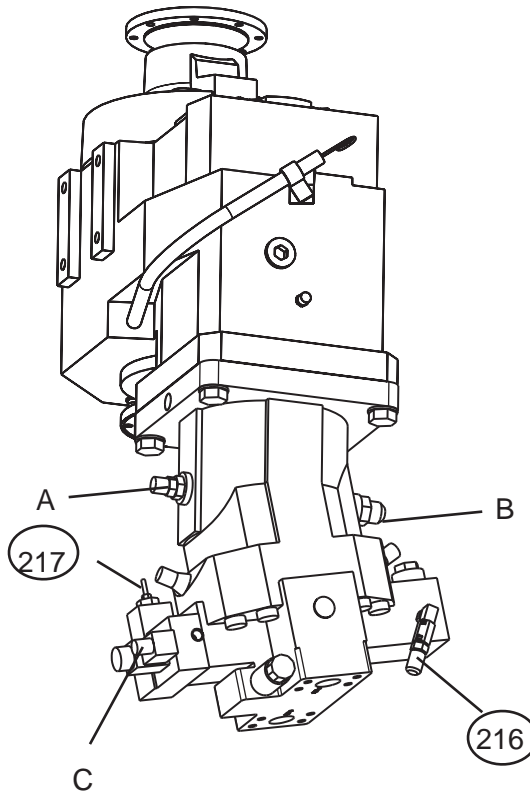
T152794 -JUN-13OCT02

EL62757,00001AC -19-21APR02-1/1

## El sensor de las RPM del Motor Hidrostático

El sensor (4) está ubicado en el lado izquierdo del motor hidrostático de tracción. El sensor tiene un impacto en la función del velocímetro y del odómetro, como también en el acoplamiento del freno de trabajo.

A—Sensor de las RPM



EL62757,00001B5 -19-21APR02-1/1

T152884 -UN-19MAR02

## Sensores del Estanque Hidráulico

### Sensor de Nivel del Aceite Hidráulico

El sensor (5) activa la alarma, si el nivel del aceite hidráulico cae bajo el nivel del límite aceptable.

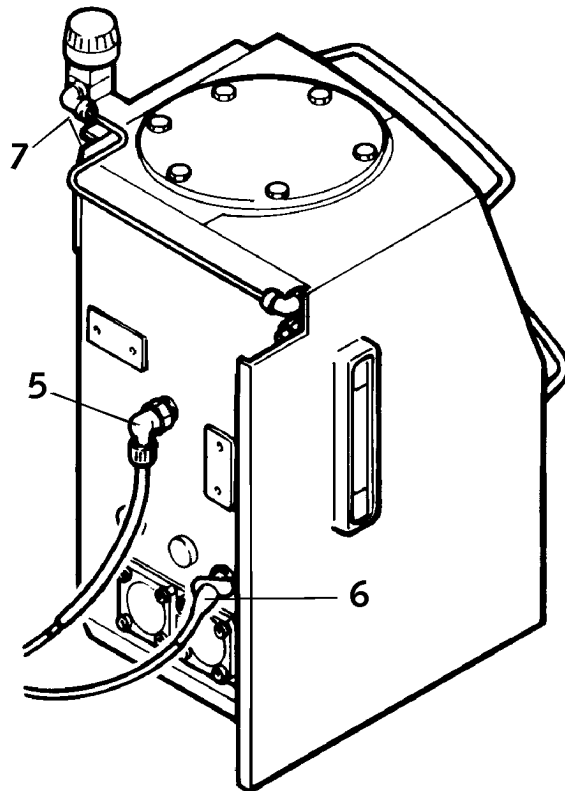
### Sensor de Temperatura del Aceite Hidráulico

El sensor (6) activa la alarma si la temperatura del aceite hidráulico, sobrepasa el límite aceptable.

### Sensor del Filtro de Retorno del Aceite Hidráulico

El sensor (7) activa la alarma, si el filtro de aceite hidráulico se ha saturado.

- 5—Sensor de Nivel
- 6—Sensor de Temperatura
- 7—Sensor del Filtro de Retorno



EL62757,00001B6 -19-21APR02-1/1

T152795 -UN-15FEB03

## Horario de Mantenimiento

Mantenimiento diario o cada 10 horas	
<input type="checkbox"/> Engrasar la garra y la biela	<input type="checkbox"/> Verificar las estructuras de la grúa
Mantenimiento semanal o cada 50 horas	
<input type="checkbox"/> Verificar el nivel de aceite del cuerpo de giro de la grúa	<input type="checkbox"/> Verificar que los pasadores de las uniones de la grúa, estén asegurados
<input type="checkbox"/> Verificar el juego lateral de la pluma telescópica	<input type="checkbox"/> Verificar la tensión de las cadenas de la pluma telescópica de la grúa
<input type="checkbox"/> Engrasar las plumas	<input type="checkbox"/> Lubricar las cadenas de la pluma telescópica con aceite
Mantenimiento cada 250 horas	
<input type="checkbox"/> Limpiar la grúa	<input type="checkbox"/> Verificar las estructuras de la grúa
<input type="checkbox"/> Verificar el juego vertical de la pluma telescópica	<input type="checkbox"/> Verificar la tensión de las uniones apernadas de la grúa
Manutención cada 1000 horas	
<input type="checkbox"/> Limpiar el tapón magnético del rotator	<input type="checkbox"/> Cambiar el aceite del sistema de giro de la grúa
Mantenimiento según lo requerido	
<input type="checkbox"/> Ajustando los frenos de la biela del rotator	

EL62757,00001C9 -19-22APR02-1/1

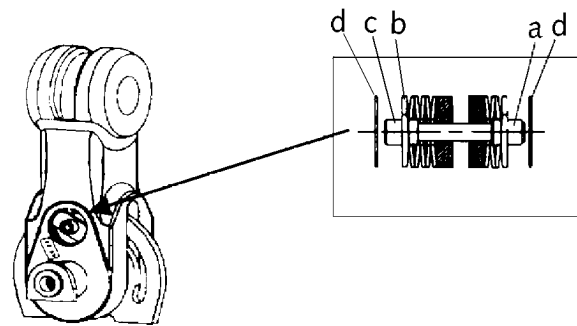
# Pluma, Mantenición cuando sea necesaria

## Ajustando los frenos de la biela del rotator

La unión apernada de placas de freno de la biela es apretada por medio de un pernoa, mientras mantiene, de forma segura, la tuerca con pestaña **b**. El torque máximo de apriete de una unión apernada es de 30 Nm. Después de haber hecho el ajuste, la unión apernada debe ser asegurada con la tuerca de bloqueoc.

Cuando la unión apernada es abierta para el cambio o verificación de las pastillas de freno, las golillas tensionadoras **d** no deben ser retiradas antes de soltar la unión apernada.

**IMPORTANTE:** Por razones de seguridad, las golillas tensionadoras, deben estar en su lugar, antes de apretar la unión apernada.



- a—Perno
- b—Tuerca con pestaña
- c—Tuerca de bloqueo
- d—Golilla

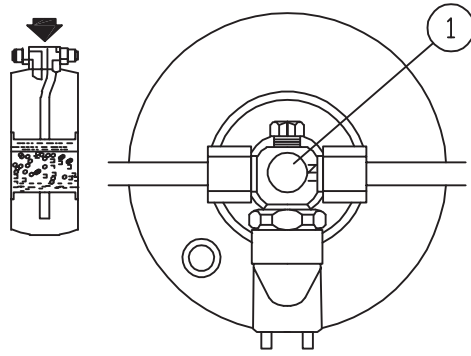
T152582 -UN-11MAR02

EL62757,00001BB -19-21APR02-1/1

### Manutención e Inspecciones: Verificar el nivel del líquido refrigerante.

1. El motor debe estar funcionando a 1500 RPM.
2. Encender el aire acondicionado.
3. Girar la velocidad del ventilador y del termostato a la posición máxima.

Cuando el compresor está funcionando, no se deberían ver burbujas en el visor de inspección (1), y el líquido refrigerante no debe verse 'turbio'. Burbujas y turbiedad, indican que la carga del refrigerante es insuficiente. Si este es el caso, contacte, inmediatamente, su distribuidor autorizado más próximo, para que le resuelvan el problema.



1—Visor de inspección

T139550 -UN-07MAR05

EL62757,00001DD -19-22APR02-1/5

### A. CANTIDAD CLARAMENTE ESCASA DE LIQUIDO REFRIGERANTE

- Flujo continuo de burbujas o un flujo con apariencia espumosa
- La diferencia en temperatura entre los lados de baja y alta presión, es pequeña.
- La presión del lado de alta presión, es inusualmente baja.

PARA EL COMPRESOR INMEDIATAMENTE y contactar un mecánico autorizado para verificar el sistema.



T139551 -UN-07MAR05

Continúa en la pág. siguiente

EL62757,00001DD -19-22APR02-2/5

*NOTA: Antes de encender el calefactor, o antes de pre-programar la secuencia de calefacción, ponga el control de calefacción de la cabina en su posición de abertura máxima y la velocidad del ventilador a la posición 1.*

*NOTA: Si ocurre alguna falla, cuando enciende el calefactor (o si el calefactor está encendido), el monitor operativo muestra "F" y un código de falla (de dos números) en 15 segundos. Ver códigos de malfuncionamiento, más adelante en esta sección.*

## **2. Encendido directo del calefactor sin preselección (ignición de la máquina base está apagada 'off')**

- Presionar (3), comienzo de la calefacción

Símbolo de calefacción (3) y la duración de tiempo de calefacción es exhibida. La duración del tiempo de calefacción es prefijada por la fábrica a 120 min.

## **3. Cambiando la duración del tiempo de calefacción**

### **a. Temporalmente:**

Comenzar calefacción; presionar (3).

Para reducir la duración del tiempo de calefacción: presionar el ajuste de (4) atrás;

Para aumentar la duración del tiempo de calefacción (a un máximo de 120 minutos): presionar el ajuste (5) adelante;.

### **b. Permanentemente**

No encienda la calefacción.

Presionar la tecla (4) y mantenerla presionada (aprox. 3 seg.) hasta que el exhibidor aparezca y comience a centellear.

Suelte la tecla.

Luego ingrese la duración de la calefacción (10...120 min.) usando la tecla de ajuste, (4) atrás; o (5) adelante;. El nuevo tiempo de duración de calefacción queda ingresado cuando el exhibidor desaparece.

## **4. Apagando el calefactor**

Presionar (3), fase de enfriamiento automática, aprox. unos 130 segundos.

## Después de un fuego

La alarma se detiene cuando el fuego es apagado y los detectores se han enfriado. Abra las cubiertas de ventilación para que el humo y los gases puedan ser ventilados.

**IMPORTANTE:** Antes de abrir cualquier cubierta o el capó del motor, espere por lo menos 30 minutos, para dejar enfriar la máquina.

**IMPORTANTE:** Esté preparado con un extinguidor manual, a mano, cuando comience a airear la máquina.



**ATENCION:** Evite respirar en el humo del fuego.

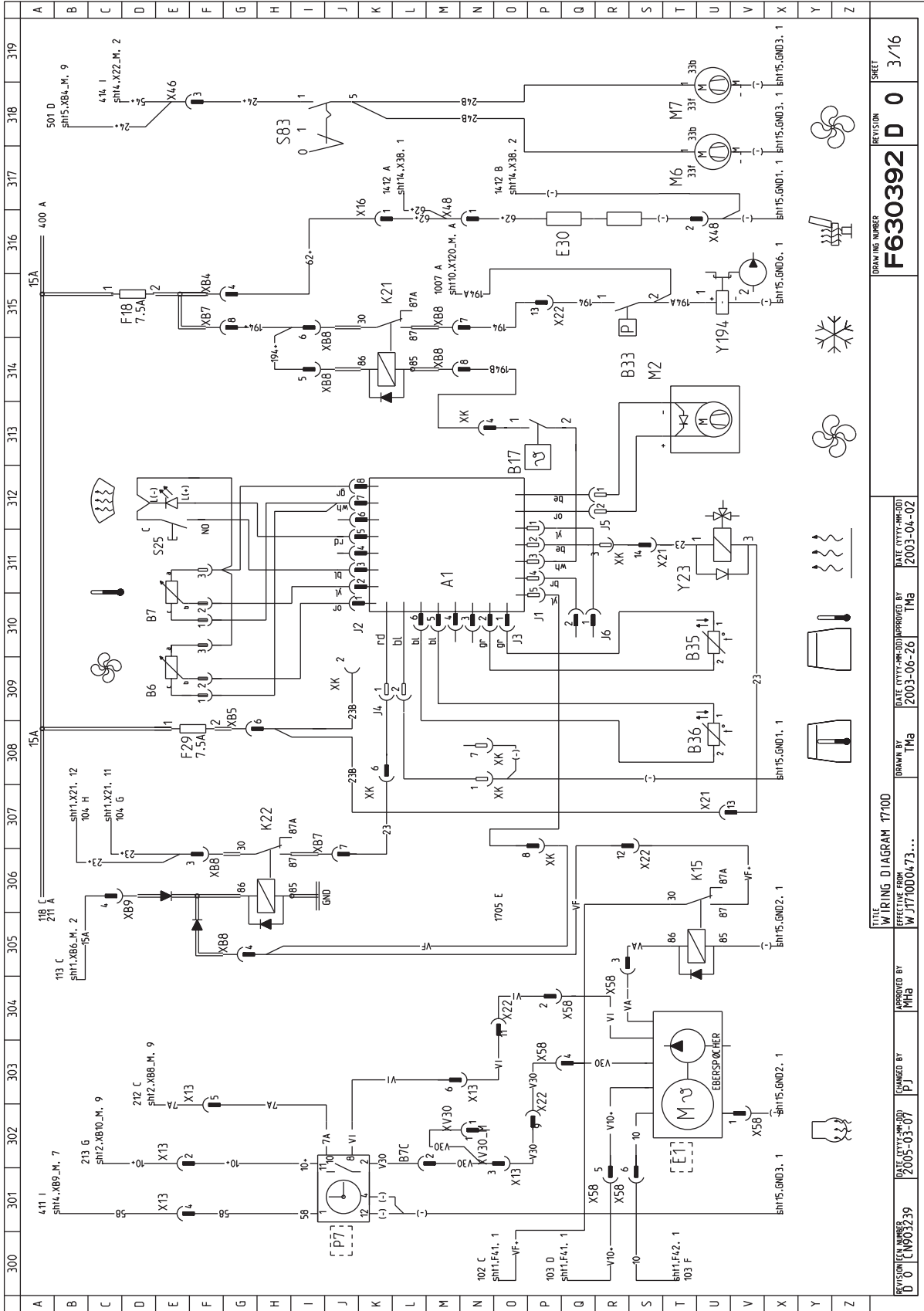
Limpie la máquina con agua lo más pronto posible, después de un fuego.

**Restaurando la máquina después de un fuego:**  
Contacte personal de servicio autorizado para establecer la razón del fuego y restaure el sistema de extinción de fuego..

EL62757,0000201 -19-24APR02-1/1



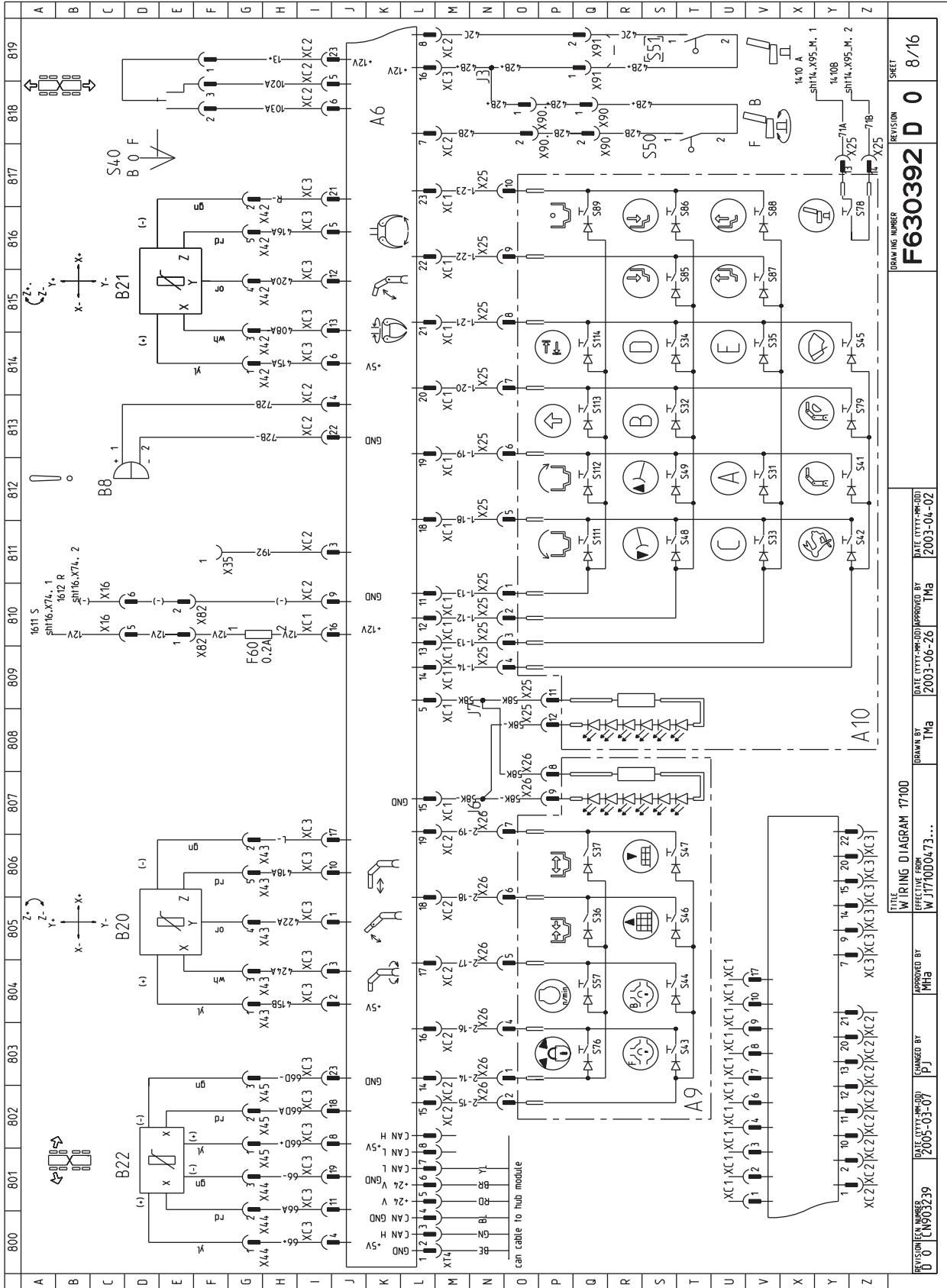




REVISION	0	DATE (YYYY-MM-DD)	2005-03-07	DESIGNED BY	PJ
DRAWING NUMBER	F630392	DATE (YYYY-MM-DD) APPROVED BY	2003-06-26	DRAWN BY	Mha
REVISION	D 0	DATE (YYYY-MM-DD)	2003-04-02	DRAWN BY	Mha
SHEET	3/16	TITLE			
WIRING DIAGRAM 17100					
EQUIPMENT CODE					
WJT70000473...					

Continúa en la pág. siguiente

EL62757.00001EF -19-24APR02-6/34

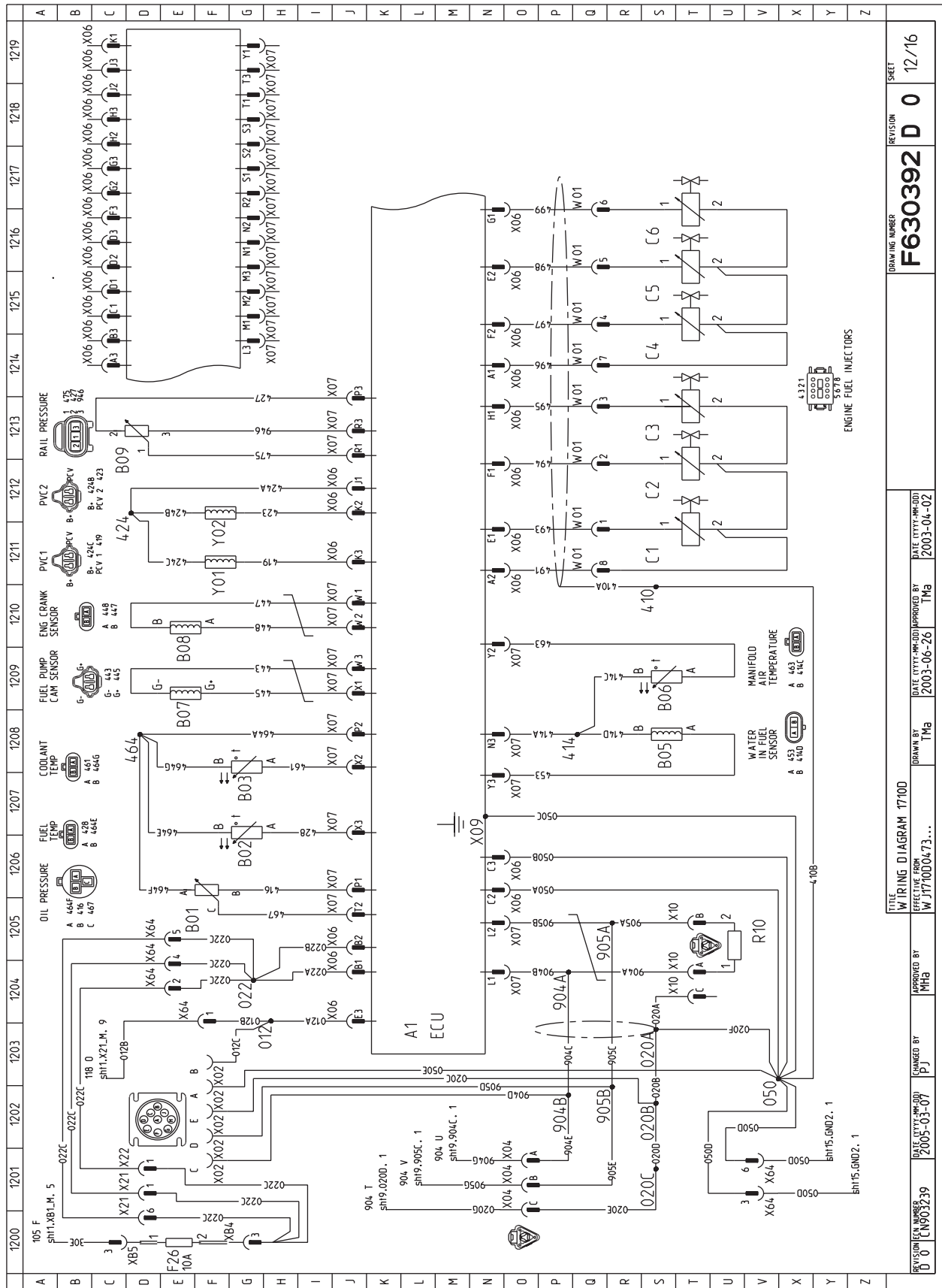


800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

REVISION	DATE (YYYY-MM-DD)	APPROVED BY	CHANGED BY	DATE (YYYY-MM-DD)
D 0	2003-06-26	PHB	PJ	2005-03-07
DRAWING NUMBER				
F630392 D 0				
SHEET				
8/16				
TITLE				
WIRING DIAGRAM 17100				
EFFECTIVE FROM				
W J1710004.73...				
DRAWN BY				
PHB				
DATE (YYYY-MM-DD) APPROVED BY				
2003-04-02 PHB				

Continúa en la pág. siguiente EL62757.00001EF -19-24APR02-16/34



REVISION D 0  
 DRAWING NUMBER F630392  
 SHEET 12/16

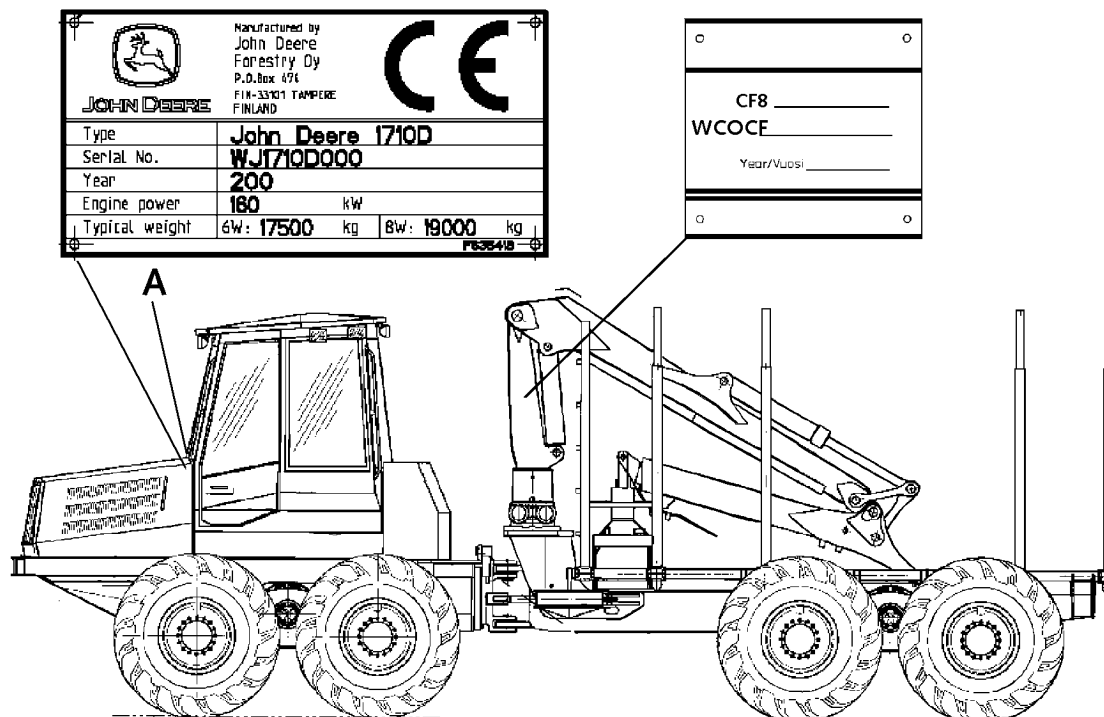
TITLE WIRING DIAGRAM 17100  
 DATE (YYYY-MM-DD) 2003-06-26  
 APPROVED BY TMa  
 DRAWN BY TMa  
 DATE (YYYY-MM-DD) 2003-04-02

REVISION NUMBER 00  
 DATE (YYYY-MM-DD) 2005-03-07  
 CHANGED BY PJ  
 APPROVED BY MHa

Continúa en la pág. siguiente

EL62757.00001EF -19-24APR02-26/34

## Adhesivos y Signos



**A—Número de serie**  
**En el chasis delantero, en el**  
**lado derecho de la máquina**  
**(opcional)**

EL62757,00001E5 -19-22APR02-1/1

T152784 -UN-31MAY05

## Área de carga

Longitud del área de carga	mín.	4200 mm	13,8 pies
	máx.	5000 mm	16,4 pies
Ancho del área de carga		2900 mm	9,5 pies
Área de carga		5,4 m <sup>2</sup>	58 pies <sup>2</sup>
Longitud máxima del tronco		8 mts.	26 pies

EL62757,0000002 -19-06FEB02-1/1

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL